



Република Србија
МИНИСТАРСТВО ПОЉОПРИВРЕДЕ
И ЗАШТИТЕ ЖИВОТНЕ СРЕДИНЕ
Управа за заштиту биља
Омладинских бригада 1, Нови Београд
Број: 404-02-427/2015-11
Датум: 13.11.2015. године

ПРЕДМЕТ: Додатна појашњења за јавну набавку број 404-02-427/2015-11

У вези поступка јавне набавке број 404-02-427/2015-11 за набавку услуга месечног одржавања апликативног и data-base система за контролу у оквиру Одељења граничне фитосанитарне инспекције за коју је позив објављен на Порталу Управе за јавне набавке www.portal.ujn.gov.rs као и на интернет адреси Наручиоца www.uzb.minpolj.gov.rs, Наручиоцу је, дана 11.11.2015. године електронском поштом стигао допис потенцијалног понуђача са постављеним питањима следећег садржаја:

1. Одговор „Питања и одговори 1“ од 06.11.2015. године садржи две изјаве које не одговарају чињеничном стању:

- Члан 95. став 3. Закона о ауторским и сродним правима ("Сл. гласник РС", бр. 104/2009, 99/2011 и 119/2012) наводи: „Ако је на основу уговора о наруџбини ауторског дела израђен рачунарски програм, наручилац стиче сва права искоришћавања рачунарског програма, ако уговором није друкчије одређено”.

Чланом 9 Уговора о набавци услуга израде апликативног софтвере-а и централизоване базе података за потребе фитосанитарне инспекције за безбедност хране Управе за заштиту биља, број 404-02-235/2011-11 од 31.10.2011 године јасно су дефинисана власничка и ауторска права, односно начин искоришћавања рачунарског програма.

- Читав поменути Члан 98, укључујући и поменути став 4 односи се на Ауторско дело створено у радном односу, што у предметном софтвере-у није случај. Ауторско дело-предметни software није створено од стране лица запосленог код Наручиоца током извршења радних обавеза, већ од стране правног лица изабраног у поступку јавне набавке.

Имајући у виду да је један од потенцијалних понуђача поставио питање права над ауторским кодом, овим путем желимо и да Вам укажемо на детаљ који смо уочили у конкурсној документацији, а који може у поступку јавне набавке довести до потенцијалних проблема:

У делу Конкурсне документације који се односи на опис услуга наведено је да “Одржавање и подршка подразумева активности везане за измене на софтверским пакетима...”. Уважавајући чињеницу да ће током одржавања неминовно долазити до измена софтвере-ског кода, као и горе поменути члан 9 Уговора који недвосмислено указује да се “Свака промена, адаптација или проширење кода у складу са потребама наручиоца може се обавити само уз дозволу Испоручиоца”, сматрамо да су се стекли услови да се процедура јавне набавке спроведе у преговарачком поступку без објављивања позива за подношење понуда, наведени у члану 36. ст.1. тач.2. Закона о јавним набавкама.“

У вези са тим, поступајући по члану 63. Закона о јавним набавкама („Службени гласник РС“ број 124/12, 14/2015, 68/2015), а у складу са конкурсном документацијом, Комисија је припремила следећи одговор:

У Члану 9 Уговора о изради и увођењу апликативног software-ског система за подршку здравственој контроли и прегледу пошиљака биља, пестицида и ђубрива у промету преко државне границе Граничне фитосанитарне инспекције, наведено је следеће:

„Након пуштања software-ског система у продукцију, Испоручилац ће пружити програмски software-ски код целокупног система Наручиоцу. Изворни software-ски код постаје власништво Наручиоца без права уступања трећим лицима. Испоручилац ће дати дозволу за промену, адаптацију или проширење software-а у складу са потребама Наручиоца, али само за коришћење за потребе Наручиоца.“

То значи да је Наручилац путем уговора наручио израду поменуте апликације искључиво за своје потребе, да је власник изворног кода и да ће Испоручилац дати дозволу за промену, адаптацију или проширење software-а у складу са потребама Наручиоца, али само за коришћење за потребе Наручиоца.

У Уговору о изради апликативног софтвера и централизоване базе података за потребе фитосанитарне инспекције за безбедност хране, који спомињете, није наведено да је Наручилац власник изворног кода, али је то наведено у техничкој спецификацији у делу „Општи услови које Апликативни систем мора да задовољи, под тачком 3. Документациони систем и изворни кодови, где стоји: „Изворни код целокупног software-ског система (свих модула и извештаја) укључујући и DDL базе података, постаје власништво Министарства пољопривреде, трговине, шумарства и водопривреде“, чији је правни следбеник Управа за заштиту биља Министарства пољопривреде и заштите животне средине.

У Члану 9 Уговора, наведено је следеће: „Свака промена, адаптација или проширење software-ског кода у складу са потребама Наручиоца може се обавити само уз дозволу Испоручиоца, али само за коришћење за потребе Наручиоца“. Сходно наведеном, Наручилац ће у случају да буде потребно вршење било каквих измена на software-ским пакетима, затражити сагласност аутора.

Избор поступка јавне набавке је искључиво одговорност и одлука Наручиоца, па чак и да су се стекли услови, како наводите, да се процедура јавне набавке спроведе у преговарачком поступку без објављивања позива за подношење понуда у складу са чланом 36. ст.1. тач. 2. Закона о јавним набавкама, Наручилац нема обавезу спровођења ове врсте поступка.

У случају да набавку заиста може извршити само одређени понуђач, како је наведено у члану 36. ст.1. тач.2. Закона о јавним набавкама, тај понуђач ће то несметано моћи доказати и кроз поступак јавне набавке мале вредности.

Напомињемо да све измене, додатне информације и појашњења у вези са припремањем понуде представљају саставни део конкурсне документације.

С поштовањем,

КОМИСИЈА

Одговор је објављен на Порталу Управе за јавне набавке www.portal.ujn.gov.rs као и на интернет адреси Наручиоца www.uzb.minpolj.gov.rs и сва заинтересована лица га могу преузети електронским путем.